

**DAIKIN**



# MANUAL DE OPERAÇÃO

## Aparelhos de ar condicionado da série Split

FHYBP71B8V1  
FHYBP100B8V1  
FHYBP125B8V1

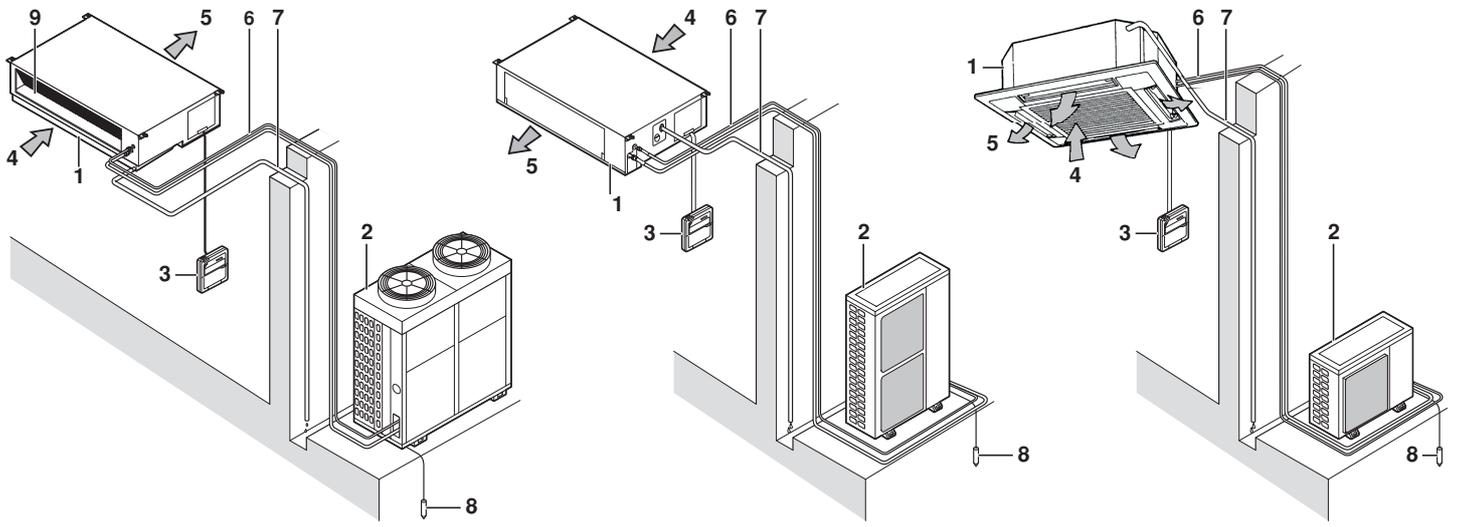
FHYCP71B8V1  
FHYCP100B8V1  
FHYCP125B8V1

FDYP125B8V1  
FDYP200B8V1  
FDYP250B8V1

FBQ35B8V1  
FBQ50B8V1  
FBQ60B8V1  
FBQ71B8V3B  
FBQ100B8V3B  
FBQ125B8V3B

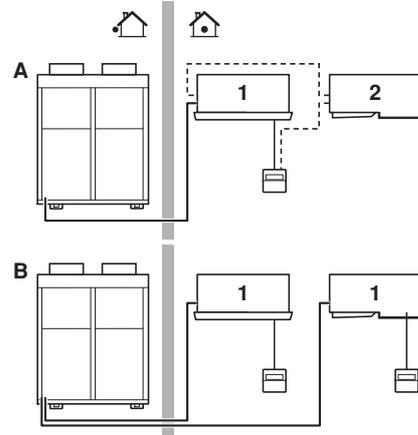
FCQ35B8V1  
FCQ50B8V1  
FCQ60B8V1  
FCQ71B8V3B  
FCQ100B8V3B  
FCQ125B8V3B

FDQ125B8V3B  
FDQ200B8V3B  
FDQ250B8V3B

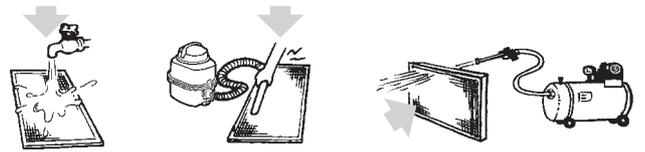


1

❄️	🏠		💧	🏠R407C	🏠R410A
	°C DB	°C WB		°C	°C
RR71-100-125	18-35	14-25	≤80%	—	-15-46
RP200-250	18-35	14-24		-5-43	—
RQ71-100-125	18-35	12-25	≤80%	—	-5-46
RS50-60	21-32	14-23	≤80%	—	-10-46
RKS35-50-60	21-32	14-23		—	-10-46
3MKS50	21-32	14-23	≤80%	—	-10-46
4MKS58-75-90	21-32	14-23		—	-10-46
3MXS52	18-35	12-28	≤80%	—	-15-50
4MXS68-80	18-35	12-28		—	-15-50
RZQ71-100-125-140	18-35	14-28	≤80%	—	-5-46
RZQ200-250	18-35	14-28	≤80%	—	-5-46



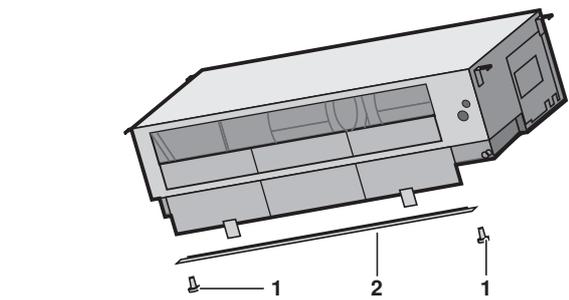
2



3

☀️	🏠	🏠
	°C	°C
RQ71-100-125	15-24	°C DB: -9-21 °C WB: -10-15
RYP200-250	15-24	°C DB: -9-21 °C WB: -10-15.5
RXS35-50-60	10-30	°C DB: -14-24 °C WB: -15-18
3MXS52	10-30	°C DB: -14-21 °C WB: -15-15.5
4MXS68-80	10-30	°C DB: -14-21 °C WB: -15-15.5
RZQ71-100-125-140	10-27	°C DB: -13-21 °C WB: -20-15.5
RZQ200-250	10-27	°C DB: -14-21 °C WB: -15-15

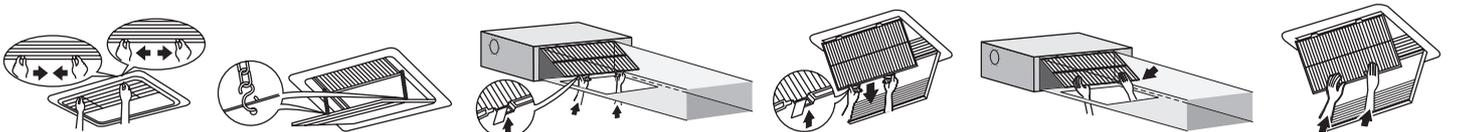
4



5



6



7

## ÍNDICE

	Página
Procedimento antes da operação.....	1
Nomes e funções das peças .....	1
Raio de operação .....	2
Local e procedimentos de instalação .....	2
Procedimento de operação .....	2
Operação otimizada .....	2
Ausência de avaria no aparelho de ar condicionado.....	3
O que fazer em caso de avaria.....	4
Manutenção.....	4



OBRIGADO PELA PREFERÊNCIA POR ESTE APARELHO DE AR CONDICIONADO DAIKIN. LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE UTILIZAÇÃO ANTES DE COMEÇAR A UTILIZAR O APARELHO DE AR CONDICIONADO. ESTE MANUAL ENSINAR-LHE-Á A UTILIZAR A UNIDADE DEVIDAMENTE E AJUDÁ-LO-Á SEMPRE QUE SURGIR ALGUM PROBLEMA. DEPOIS DE LER O MANUAL, GUARDE-O PARA UTILIZAÇÃO POSTERIOR.

## PROCEDIMENTO ANTES DA OPERAÇÃO (Ver figura 2)

Solicite ao seu fornecedor a instalação (ou reinstalação) do ar condicionado.

Uma instalação incompleta, efectuada por si, pode levar a fugas de água, choques eléctricos ou a um incêndio.

Assegure-se de que utiliza apenas acessórios fabricados pela Daikin, especificamente concebidos para utilização com este equipamento e assegure-se de que são instalados por um profissional.

Este manual de utilização contém informações sobre os sistemas com controlo padrão a seguir indicados. Antes de começar a operar o aparelho, contacte o seu revendedor Daikin para obter o manual de utilização que corresponde ao seu sistema.

Se a instalação do seu aparelho possui um sistema de controlo que não é standardizado, peça ao seu revendedor Daikin o manual que corresponde ao seu sistema.

- A Sistema emparelhado ou de operação em simultâneo
- B Multi-sistema
- 1 Unidade com controlo remoto
- 2 Unidade sem controlo remoto (Quando usada em simultâneo)

- Tipo de bomba de calor  
Este sistema fornece arrefecimento, aquecimento, automático e modos de funcionamento do ventilador.
- Tipo de arrefecimento directo  
Este sistema fornece arrefecimento e modos de operação da ventilador.



- A exposição directa ao fluxo de ar por longos períodos não é benéfica para a sua saúde.
- Para evitar choques eléctricos, incêndios ou lesões, ou ainda se detectar alguma situação anormal, como odores ou chamas, desligue a alimentação e contacte o fornecedor, para receber instruções.
- Nunca molhe a unidade interior nem o controlo remoto. Não utilize o ar condicionado com mãos molhadas.  
Tal pode originar choques eléctricos ou um incêndio.
- Não introduza os dedos na entrada nem na saída de ar, nem paus ou outros objectos. Se a ventoinha estiver em alta rotação, tal pode originar lesões.
- Nunca retire da unidade de exterior a protecção da ventoinha.  
O funcionamento da ventoinha a alta velocidade, desprotegida, é muito perigoso.
- Solicite ao fornecedor operações de melhoria, reparação e manutenção. Nunca tome a iniciativa de inspeccionar ou proceder à manutenção da unidade.  
Uma operação de melhoria, reparação ou manutenção incompleta pode originar fugas de água, choques eléctricos ou um incêndio.
- O refrigerante utilizado pelo ar condicionado é seguro, não sendo normal a ocorrência de fugas. Se houver fuga de refrigerante para o ar da divisão, o contacto com a chama de um maçarico, de um aquecedor ou de um fogão pode produzir um gás perigoso.  
Não volte a utilizar o ar condicionado, até um técnico lhe assegurar que a zona onde se verificou a fuga foi reparada.
- Em caso de fugas de refrigerante, contacte o seu fornecedor.  
Caso se vá proceder à instalação do ar condicionado numa divisão pequena, é necessário tomar medidas adequadas de contenção, para que a quantidade de refrigerante que se escape, numa eventual fuga, não exceda os limites de concentração.  
Caso o refrigerante libertado exceda o limite de concentração, podem dar-se acidentes devido a carência de oxigénio.

## NOMES E FUNÇÕES DAS PEÇAS (Ver figura 1)

- 1 Unidade interior
- 2 Unidade exterior
- 3 Controlo remoto
- 4 Entrada de ar
- 5 Ar de descarga
- 6 Tubagem de refrigeração, cabos de ligação eléctrica
- 7 Tubo de drenagem
- 8 Fio de terra  
Faça a ligação da unidade exterior à terra para evitar choques eléctricos.
- 9 Filtro de ar

**NOTA**

Estas unidades podem ser reguladas através de um controlo remoto. Consulte o manual do controlo remoto, para obter mais informações.

Nunca pressione os botões do controlo remoto com um objecto pesado ou afiado. Pode danificar o controlo remoto.

Nunca puxe nem torça o fio eléctrico de um controlo remoto. Pode provocar uma avaria na unidade.

Nunca toque nos componentes internos do controlo remoto. Não retire o painel frontal. Alguns dos componentes internos são perigosos ao toque, além de poder haver problemas de funcionamento. Para verificar e ajustar os componentes internos, contacte o fornecedor.

Não limpe o painel do controlo remoto com benzina, diluente, panos de limpeza embebidos em químicos, etc.

O painel pode ficar descolorado e com aspecto desagradável. Se ficar muito sujo, embeba um pano em água com detergente neutro, mas torça-o bem antes de limpar o painel. Depois, seque-o com outro pano.

**RAIO DE OPERAÇÃO** (Ver figura 4)

Se o funcionamento do seu aparelho de ar condicionado não estiver nas seguintes condições, podem ser activados dispositivos de segurança, fazendo com que o aparelho de ar condicionado fique inoperável ou a unidade interior transpire.

O grau de variação da temperatura do controlo remoto é de 16°C–32°C.

(DB=ampola seca, WB=ampola molhada, ❄=arrefecimento,

☀=aquecimento, 🏠=interior, 🏡=exterior, 🌡°C=temperatura,

💧=humidade)

**LOCAL E PROCEDIMENTOS DE INSTALAÇÃO**

- Nunca coloque nada que não possa ser molhado por baixo da unidade interior.

Quando a humidade é superior a 80% ou a saída de drenagem está bloqueada, a unidade pode condensar.

- Nunca coloque outros aparelhos de aquecimento directamente por baixo da unidade interior. Existe o perigo de deformação provocada pelo calor.

- Não coloque televisores, rádios, aparelhagens, etc. a menos de 1 metro da unidade interior e do controlo remoto.

Caso contrário, podem ocorrer interferências na imagem ou no som.

- Nunca utilize perto da unidade aerossóis inflamáveis, como perfumes, laca ou tinta. Podem causar um incêndio.

- Quando um fusível derrete, nunca o troque por um de outra amperagem, nem improvise com fios. A utilização de um arame ou de um fio de cobre pode provocar uma avaria na unidade ou um incêndio.

- Não coloque electrodomésticos produtores de chamas desprotegidas em locais expostos ao fluxo de ar proveniente da unidade, nem debaixo dela. Tal pode originar uma combustão incompleta ou deformações devidas ao calor.

- Não coloque objectos perto da unidade de exterior, nem deixe que junto dela se acumulem folhas ou outros detritos.

As folhas acumuladas são um refúgio para animais pequenos, que podem entrar na unidade. Dentro da unidade, os animais podem provocar avarias, fumo ou um incêndio, ao entrar em contacto com os componentes eléctricos.

**PROCEDIMENTO DE OPERAÇÃO**

- Se for seleccionada uma função que não esteja disponível, aparecerá a mensagem NOT AVAILABLE.
- O procedimento de operação varia conforme o tipo de bomba de aquecimento e de arrefecimento directo. Contacte o seu revendedor Daikin para confirmar qual é o seu tipo de sistema.
- Para proteger a unidade, ligue o interruptor de alimentação principal 6 horas antes de começar a utilizar o aparelho.
- Se a principal fonte de alimentação eléctrica for cortada durante o funcionamento do aparelho, este reiniciará automaticamente depois de a energia ser retomada.

**NOTA**

Regule a temperatura para um valor dentro dos mencionados em "Raio de operação" na página 2.

**Precauções relativamente ao sistema de controlo de grupo ou de dois controlos remotos**

Este sistema tem mais dois sistemas de controlo para além do individual (um controlo remoto controla uma unidade interior). Se o tipo de sistema de controlo da sua unidade for um dos que se segue, confirme os dados a seguir indicados.

- Sistema de controlo de grupo  
Um controlo remoto controla até 16 unidades interiores. Todas as unidades interiores estão igualmente equipadas.
- Sistema de controlo de dois controlos remotos  
Dois controlos remotos controlam uma unidade interior (no caso de um sistema de controlo de grupos controlam um grupo de unidades interiores). Opera-se a unidade individualmente.

**NOTA**

Contacte o seu revendedor Daikin no caso de mudar a combinação ou a programação do controlo de grupos e os sistemas de controlo de dois controlos remotos.

**OPERAÇÃO OPTIMIZADA**

Tenha em consideração as seguintes precauções de forma a garantir o funcionamento adequado do sistema.

- Regule a saída de ar de forma adequada e evite que este saia directamente para as pessoas que se encontram no compartimento em que está o aparelho de ar condicionado.
- Regule a temperatura correctamente de forma a criar um ambiente confortável. Evite um aquecimento ou arrefecimento excessivos.
- Evite a entrada de luz solar directa no compartimento durante o arrefecimento, usando para tal cortinas ou estores.
- Areje a divisão com regularidade. A utilização da unidade por períodos prolongados obriga a que haja algum cuidado com a renovação de ar da divisão.
- Não utilize o ar condicionado após aplicação de insecticidas. Caso contrário, os produtos químicos podem ficar depositados na unidade, colocando em perigo a saúde de pessoas particularmente sensíveis a esses produtos.
- Mantenha portas e janelas fechadas. Se tiver portas ou janelas abertas, o ar circula e faz com que diminua o efeito de arrefecimento e aquecimento.
- Nunca coloque objectos próximo das entradas e saídas de ar da unidade. Pode retardar o bom funcionamento do aparelho ou provocar a paragem da operação.
- Desligue o interruptor de alimentação eléctrica principal se não usar o aparelho por um período prolongado. Haverá consumo de energia sempre que o interruptor estiver ligado. Desligue o interruptor de alimentação eléctrica principal para poupar energia. Ligue o interruptor de alimentação eléctrica principal 6 horas antes de reiniciar a operação para assegurar um funcionamento gradual. (Consulte "Manutenção" na página 4.)

- Quando no visor aparecer "  " (LIMPAR FILTRO DE AR), chame um técnico qualificado para limpar os filtros. (Consulte "Manutenção" na página 4.)



Não use o ar condicionado para outros fins.

Para evitar deterioração de qualidade, não use a unidade para arrefecimento de instrumentos de precisão, produtos alimentares, plantas, animais nem obras de arte.

## AUSÊNCIA DE AVARIA NO APARELHO DE AR CONDICIONADO

Os seguintes sinais não indicam avaria do aparelho de ar condicionado.

### O sistema não opera

- O sistema não reinicia imediatamente após o botão LIGADO/DESLIGADO ser premido. Se a luz de OPERAÇÃO acender, o sistema encontra-se em operação normal. Não reinicia imediatamente, porque um dos dispositivos de segurança actua para evitar a sobrecarga do sistema. O sistema é de novo ligado automaticamente após três minutos.
- O sistema não reinicia imediatamente quando o botão de REGULAÇÃO DA TEMPERATURA volta à sua posição inicial depois de premido. Não reinicia imediatamente, porque um dos dispositivos de segurança actua para evitar a sobrecarga do sistema. O sistema é de novo ligado automaticamente após três minutos.
- O sistema não se inicia quando o visor mostra "  " (ÍCONE DE CONTROLO EXTERNO) e acende uma luz intermitente durante alguns segundos depois de premir um botão de operação. Tal sucede por o sistema estar a ser controlado (ou ter sido desactivado), a partir de outro controlador, com maior prioridade. Quando o visor fica intermitente, o sistema não pode ser controlado por esta unidade interior.
- O sistema não inicia imediatamente após a corrente eléctrica ter sido restabelecida. Espere um minuto até o micro-computador estar preparado para a operação.
- A unidade de exterior parou. Tal deveu-se ao facto da temperatura ambiente ter alcançado a temperatura definida. A unidade passa para funcionamento com ventoinha. "  " (SOB CONTROLO CENTRALIZADO) é apresentado no controlo remoto, sendo o funcionamento efectivo distinto da configuração do controlo remoto. Caso estejam presentes vários modelos da série Split, o micro-computador executa o seguinte controlo, conforme o modo de funcionamento das restantes unidades de interior.
  - Antes de iniciar a operação, as restantes unidades de interior já estão a funcionar. Quando o modo de funcionamento desta unidade for diferente do que deseja, a unidade de interior da sala poderá ser colocada em espera. (Ventoinha: Parada, Aleta horizontal: posição horizontal)

Na sua sala	Modo de operação			
	Noutras salas		Noutras salas	
	Arrefecer	Secar	Só ventoinha	Aquecer
Arrefecer	O	O	O	E
Secar	O	O	O	E
Só ventoinha	O	O	O	E
Aquecer	E	E	E	O

O a unidade pode funcionar  
E: a unidade fica em espera

- Quando a capacidade total de arrefecimento, de todas as unidades de interior em funcionamento, estiver acima do limite de capacidade da unidade de exterior, a unidade de interior é colocada em espera. (Ventoinha e aleta horizontal: Idênticas à configuração: (só no modelo exclusivamente para arrefecimento))
- Após funcionamento em modo de arrefecimento, por parte da unidade da sua sala, quando outras unidades começarem a funcionar, a sua poderá apresentar o seguinte funcionamento: Ventoinha: posição L, Aleta horizontal: posição horizontal.

- A velocidade da ventoinha é diferente da configuração. A pressão no botão de controlo da velocidade da ventoinha não altera esta velocidade. Quando a temperatura ambiente alcançar a temperatura definida para o modo de aquecimento, o abastecimento de capacidade por parte da unidade de exterior parou e a unidade de interior funciona no modo apenas com ventoinha (posição L). No caso de existirem vários modelos da série Split, a unidade de interior alterna entre o funcionamento em modo de paragem de ventoinha e de utilização exclusiva da ventoinha (posição L). Este comportamento destina-se a evitar que o ar frio seja soprado directamente sobre as pessoas que se encontram na sala.

### A direcção do sopro de ar não corresponde à especificada

- A direcção efectiva do sopro de ar não é corresponde à apresentada no controlo remoto.
- A configuração com oscilação não funciona.

Consulte o manual do controlo remoto.

### Sai névoa branca da unidade

- Quando há um grau elevado de humidade durante a operação de arrefecimento (em locais engorduradas ou com poeiras). Se a parte interior de uma unidade interior tiver uma grande acumulação de impurezas dá-se uma distribuição desigual da temperatura dentro de um compartimento. É necessário limpar a parte interna da unidade interior. Peça ao seu revendedor Daikin informações mais detalhadas sobre como limpar a unidade. Para esta operação é necessário um técnico qualificado.
- Quando depois da OPERAÇÃO DE DESCONGELAÇÃO o sistema é comutado para OPERAÇÃO DE AQUECIMENTO. A humidade provocada pela DESCONGELAÇÃO transforma-se em vapor e desaparece.

### Ruído dos aparelhos de ar condicionado

- Ouve-se um som vibrante, depois de ligar a unidade. Este som é produzido pelo funcionamento do regulador de temperatura. Cessará no espaço de um minuto.
- Quando o sistema se encontra em OPERAÇÃO DE ARREFECIMENTO OU DESCONGELAÇÃO, ouve-se um som baixo, sibilante e contínuo. Este som é o do gás refrigerante a circular tanto na unidade interior como na exterior.
- Um som sibilante que se ouve no início ou imediatamente a seguir à paragem da operação ou no início ou imediatamente a seguir à paragem da OPERAÇÃO DE DESCONGELAÇÃO. Este som é o do refrigerante provocado pela paragem ou mudança de circulação do ar.
- Um ruído baixo e contínuo "shaaa" é ouvido quando o sistema está em OPERAÇÃO DE RESFRIAMENTO ou estiver parado. Este ruído será ouvido quando a bomba de sucção estiver em operação.
- Um chiado "pss pss" é ouvido quando o sistema está a funcionar ou depois de cessar de funcionar. A expansão e a contração de partes plásticas causada pela mudança de temperatura provoca este ruído.

### Poeiras nas unidades

- Depois de iniciar a operação após um período de descanso prolongado, é possível que sejam expelidas poeiras da unidade. As poeiras absorvidas pela unidade são expelidas.

### As unidades emitem cheiros

- A unidade absorve cheiros de, móveis, cigarros, etc. e emite-os.

### O visor de cristal líquido do controlo remoto mostra "88"

- Acontece imediatamente após o interruptor de alimentação eléctrica principal ter sido ligado. Mostra que o controlo remoto funciona normalmente. Continua temporariamente.

## O QUE FAZER EM CASO DE AVARIA

Se se verificar uma das seguintes avarias, proceda conforme abaixo indicado e contacte o seu revendedor Daikin.

O sistema tem que ser reparado por um técnico qualificado.



### ATENÇÃO

Perante uma condição anormal do aparelho de ar condicionado (cheiro a queimado, por exemplo), desligue a ficha de alimentação da tomada e contacte o seu fornecedor.

Caso mantenha a unidade em funcionamento nestas condições, pode ocorrer uma avaria, choques eléctricos ou um incêndio.

- Sempre que haja qualquer problema com um dispositivo de segurança como um fusível, um disjuntor ou um disjuntor de fuga ligado à terra ou o interruptor LIGADO/DESLIGADO não funcione correctamente.  
Como proceder: Desligue o interruptor de alimentação eléctrica principal.
- Sempre que haja fuga de água da unidade.  
Como proceder: Interrompa a operação.
- Sempre que o visor "👁️" (INSPECÇÃO), "UNIT No." (Nº DA UNIDADE) e a luz de OPERAÇÃO esteja intermitente e o "CÓDIGO DE AVARIA" apareça.  
Como proceder: Dê a conhecer a avaria ao seu revendedor Daikin e informe-o acerca do visor.

Se, à excepção do caso anterior, o sistema não funcionar correctamente e nenhuma das avarias acima mencionadas for evidente, procure estudar o sistema de acordo com o procedimento a seguir indicado.

### Se o sistema não funcionar.

- Verifique se há falha de corrente eléctrica.  
Espere até a corrente ser restabelecida. Se o corte de corrente ocorrer durante a operação, o sistema reinicia automaticamente logo após a corrente ser restabelecida.
- Verifique se o fusível fundiu ou o disjuntor foi desengatado.  
Mude o fusível ou engate o disjuntor.

### Se o sistema deixar de funcionar depois de concluída a operação.

- Verifique se as entradas ou saídas de ar das unidades exterior ou interior estão bloqueadas por algum obstáculo.  
Retire o obstáculo e ventile-o bem.
- Verifique se o filtro de ar está obstruído.  
Chame um técnico qualificado para proceder à limpeza dos filtros de ar.

### O sistema funciona, mas o arrefecimento e o aquecimento são deficientes.

- Se as entradas ou saídas de ar das unidades interior e exterior estiverem bloqueadas por algum obstáculo.  
Retire o obstáculo e ventile-o bem.
- Se o filtro de ar estiver sujo.  
Peça a um técnico qualificado para limpar o filtro de ar.
- Se a temperatura seleccionada não for a adequada. Consulte o manual do controlo remoto.

- Se o botão de CONTROLO DE VELOCIDADE DO VENTILADOR estiver na posição BAIXA VELOCIDADE. Consulte o manual do controlo remoto.
- Se o ângulo de fluxo de ar não for apropriado. Consulte o manual do controlo remoto.
- Se houver portas ou janelas abertas. Feche portas ou janelas para evitar a entrada de ar.
- Se luz solar directa entrar no compartimento (durante a operação de arrefecimento).  
Use cortinas ou estores.
- Se houver pessoas a mais no compartimento. O efeito de arrefecimento diminui se o aquecimento do compartimento for excessivo.
- Se a fonte de calor do compartimento for excessiva (durante o arrefecimento).  
O efeito de arrefecimento diminui se o aquecimento do compartimento for excessivo.

## MANUTENÇÃO



### Aviso

- A manutenção só deverá ser feita por um técnico qualificado.
- Antes de obter o acesso a dispositivos do terminal, todos os circuitos de alimentação eléctrica deverão ser interrompidos.
- Para limpar o ar condicionado, certifique-se de que este está parado e desligado.  
Caso contrário, pode ocorrer uma lesão ou choque eléctrico.
- Não lave o ar condicionado com água.  
Tal pode provocar choques eléctricos.
- Seja cuidadoso no uso de escadotes ou andaimes.  
Todas as operações efectuadas em locais altos requerem cuidados particulares.
- Após um longo período de utilização, verifique o estado da base da unidade e respectivos apoios. Se estiverem danificados, a unidade pode tombar e ferir alguém.
- Não toque nas aletas do permutador de calor.  
São afiadas, pode cortar-se.
- Durante a limpeza do permutador de calor, certifique-se de que retira a caixa de distribuição, o motor do ventilador e a bomba de drenagem. Água e detergentes podem deteriorar o isolamento dos componentes eléctricos, originando o respectivo desgaste.

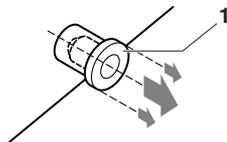


### Advertência quanto ao encaixe da descarga

Não retire o bujão do tubo de drenagem. Se o fizer, pode escorrer água de drenagem.

A saída de drenagem apenas é utilizada para descarregar água no caso de não se utilizar a bomba de drenagem, ou antes da manutenção. Introduza e retire cuidadosamente a ficha de drenagem. Se exercer muita força poderá deformar a tomada de drenagem do recipiente de drenagem.

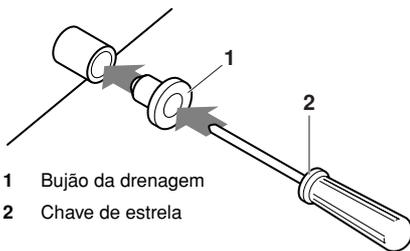
#### ■ Retirar o bujão



1 Bujão da drenagem

Não sacuda o bujão para cima e para baixo

#### ■ Introduzir o bujão



1 Bujão da drenagem

2 Chave de estrela

Posicione o bujão e empurre-o, utilizando uma chave de estrela

## Como limpar o filtro de ar

Limpe o filtro de ar sempre que o visor mostre "  " (LIMPAR O FILTRO DE AR).

Limpe o filtro de ar com maior frequência se a unidade estiver instalada num local onde o ar está muito viciado.

(Para lhe servir de indicação, considere a limpeza do filtro de 6 em 6 meses.)

Se for impossível remover a sujidade, mude o filtro de ar. (O filtro de ar para troca é opcional.)

#### NOTA



Não lave o filtro de ar com água a mais de 50°C. Se o fizer, pode provocar descolorações e/ou deformações.

Não exponha a unidade a chamas. Tal pode originar um incêndio.

### Para as unidades FHYCP e FCQ (Ver figura 6)

- 1 Abra a grelha de sucção  
Empurre simultaneamente ambos os botões e baixe lentamente a grelha. (Procedimento idêntico para fechar.)
- 2 Retire os filtros do ar  
Puxe o filtro do ar na sua direcção, e puxe-o para baixo.
- 3 Limpe o filtro do ar. (Consulte a [figura 3](#)  direcção do fluxo de ar sobre o filtro.)  
Utilize um aspirador ou lave o filtro com água.  
Quando o filtro estiver muito sujo, use uma escova macia e detergente neutro.
- 4 Retire a água e seque à sombra.

- 5 Fixe o filtro do ar.

Encaixe o filtro de ar na grelha de sucção pendurando-o na parte projectada acima da grelha de sucção.  
Prima a base do filtro de ar contra as projecções na base da grelha para encaixar o filtro de ar no seu lugar.

- 6 Feche a grelha de entrada de ar.

Consulte o item nº 1 "[Abra a grelha de sucção](#)" na página 5.

- 7 Depois de ligar a unidade, pressione o botão de Reiniciação do Sinal do Filtro.

O visor "TIME TO CLEAN AIR FILTER (ALTURA DE LIMPAR O FILTRO DE AR)" é desligado.

### Para as unidades FHYBP e FBQ (Ver figura 7)

- 1 Abrir a grelha de sucção. (Apenas para a sucção inferior.)  
Deslize simultaneamente ambos os botões de acordo com o demonstrado e, de seguida, puxe-os para baixo.  
Se existirem correntes, solte-as.
- 2 Retirar os filtros de ar.  
Retire os filtros de ar puxando a sua tira para cima (sucção traseira) ou para trás (sucção inferior).
- 3 Limpar o filtro de ar. (Consulte a [figura 3](#)  direcção do fluxo de ar sobre o filtro.)  
Utilize um aspirador ou lave o filtro de ar com água.  
Quando o filtro de ar estiver muito sujo, utilize uma escova macia e detergente neutro.  
Retire a água e seque à sombra.
- 4 Fixar o filtro de ar.  
Alinhe os dois suportes de suspensão e empurre os dois clips para os seus lugares (se necessário, puxe a tira, sucção traseira, inferior).  
Confirme se estão fixos quatro suportes.
- 5 Feche a grelha de entrada de ar. (Apenas para a sucção inferior.)
- 6 Depois de ligar o aparelho, prima o botão FILTER SIGN RESET (REINICIAR O SINAL DO FILTRO).  
O visor "TIME TO CLEAN AIR FILTER (ALTURA DE LIMPAR O FILTRO DE AR)" é desligado.

### Para as unidades FDYP e FDQ (Ver figura 5)

- 1 Retire os parafusos da base da estrutura do filtro e puxe-a para baixo.
- 2 Limpar o filtro de ar. (Consulte a [figura 3](#)  direcção do fluxo de ar sobre o filtro.)  
Utilize ar comprimido para eliminar as partículas de pó do filtro por sopragem. Quando o filtro de ar estiver muito sujo, utilize uma escova macia e detergente neutro ou lave com água quente (30-40°C), se for necessário. Não esfregue nem torça.
- 3 Retire a água e seque à sombra.
- 4 Fixar o filtro de ar. Volte a colocar a estrutura do filtro de ar no lugar e aperte bem com os parafusos.

## Modo de limpeza da grelha de sucção (Ver figura 6)

(apenas FHYCP e FCQ)

- 1 Abra a grelha de sucção  
Consulte "[Como limpar o filtro de ar](#)" na página 5.
- 2 Retire a grelha de sucção  
Abra a grelha de sucção em cerca de 45 graus e levante-a.
- 3 Desprenda o filtro de ar  
Consulte "[Como limpar o filtro de ar](#)" na página 5.
- 4 Limpe a grelha de sucção  
Lave-a com uma escova macia e detergente neutro, e limpe-a bem.

### NOTA



Quando a grelha de sucção estiver muito suja, utilize um esfregão de cozinha. Depois, deixe-a repousar durante 10 minutos. De seguida, lave-a com água.

Não lave a grelha de sucção com água a mais de 50°C. Se o fizer, pode provocar descolorações e/ou deformações.

- 5 Fixe o filtro de ar
- 6 Volte a encaixar a grelha de sucção  
Ver item nº 2 "[Retire a grelha de sucção](#)" na página 6.
- 7 Feche a grelha de sucção.  
Ver item nº 1 "[Abra a grelha de sucção](#)" na página 6.

## Como limpar a saída de ar e os painéis exteriores

- Limpe com um pano macio.
- Quando tiver dificuldade em retirar manchas, use água ou um detergente neutro.
- Quando a aleta se encontrar extremamente contaminada, retire-a e depois limpe-a ou troque-a. (Só para o FHYCP e FCQ.) (A aleta para troca é opcional.)

### NOTA



Não utilize gasolina, benzina, diluente, pó de polir ou insecticidas líquidos. Pode provocar descoloração ou deformação.

Não deixe molhar a unidade interior. Pode provocar choques eléctricos ou incêndios.

Não esfregue com força ao lavar a aleta com água. O vedante da superfície pode sair.

Não use água (ou ar) a mais de 50°C para limpar os filtros de ar e os painéis exteriores.

## Arranque depois de uma paragem prolongada

- Confirme o seguinte.
  - Certifique-se de que a entrada e saída de ar não estão obstruídas. Retire qualquer eventual obstáculo.
  - Verifique se existe uma ligação à terra.
  - Algum dos fios está partido? Em caso de dificuldade, contacte o seu fornecedor.
- Limpe o filtro de ar e os painéis exteriores.
  - Depois de limpar o filtro de ar, não se esqueça de o afixar.
- Ligue o interruptor de alimentação eléctrica principal.
  - O visor do painel de controlo acende quando a corrente está ligada.
  - Para proteger a unidade, ligue o interruptor de alimentação principal pelo menos 6 horas antes do início da operação.

## Como proceder quando parar o sistema por um período de tempo prolongado

- Ligue a OPERAÇÃO DO VENTILADOR durante metade do dia e seque a unidade.
  - Consulte o manual do controlo remoto.
- Corte a alimentação eléctrica.
  - Quando o interruptor de alimentação eléctrica principal está ligado, existe sempre consumo de energia mesmo que o sistema não esteja em funcionamento.
  - O visor do controlo remoto desliga-se quando se desliga o interruptor geral.
- Limpe o filtro de ar e os painéis exteriores. Certifique-se de que o filtro de ar é reposto no local, após a limpeza. Consulte "[Manutenção](#)" na página 4.

## Requisitos para a eliminação

O desmantelamento da unidade e o tratamento do líquido de refrigeração, do óleo e de outros componentes, têm de ser feitos de acordo com a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.

Só para FBQ35~125, FCQ35~125, e FDQ125.



O equipamento de ar condicionado que possui este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado.

Não tente desmontar pessoalmente o sistema: o desmantelamento do sistema de ar condicionado e o tratamento do líquido de refrigeração, do óleo e de outros componentes têm de ser feitos por um instalador qualificado, cumprindo a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.

Os equipamentos de ar condicionado têm de ser processados numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado correctamente, está a contribuir para evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações.

As pilhas do controlo remoto têm de ser retiradas e eliminadas separadamente, cumprindo a legislação nacional e os regulamentos locais aplicáveis.

# NOTES

